



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

General Import Permit
No. 106 — Apparel
Goods or Other Textile
Articles

Licence générale
d'importation n° 106 —
vêtements ou autres
articles textiles

SOR/97-170

DORS/97-170

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	General Import Permit No. 106 — Apparel Goods or Other Textile Articles			Licence générale d'importation n° 106 — vêtements ou autres articles textiles	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITION	1
2	GENERAL	1	2	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
4	REPEAL	2	4	ABROGATION	2
5	COMING INTO FORCE	2	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/97-170 April 3, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**General Import Permit No. 106 — Apparel Goods or
Other Textile Articles**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsections 8(1.1)^a and 10(1)^b of the *Export and Import Permits Act*, hereby issues the annexed *General Import Permit No. 106 — Apparel Goods or Other Textile Articles*.

Ottawa, Ontario, April 3, 1997

LLOYD AXWORTHY
Minister of Foreign Affairs

Enregistrement
DORS/97-170 Le 3 avril 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET
D'IMPORTATION

**Licence générale d'importation n° 106 — vêtements
ou autres articles textiles**

En vertu des paragraphes 8(1.1)^a et 10(1)^b de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères délivre la *Licence générale d'importation n° 106 — vêtements ou autres articles textiles*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 3 avril 1997

Le ministre des Affaires étrangères
LLOYD AXWORTHY

^a S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

^b S.C. 1994, c. 47, s. 111

^a L.C. 1994, ch. 47, par. 108(1)

^b L.C. 1994, ch. 47, art. 111

GENERAL IMPORT PERMIT NO. 106 — APPAREL
GOODS OR OTHER TEXTILE ARTICLES

INTERPRETATION

1. In this Permit, “apparel goods or other textile articles” means

(a) goods as described in any of items 29, 31, 32, 34, 37, 39 to 47, 49 to 52, 58, 85 and 86.3 of the *Import Control List*; or

(b) cotton or man-made fibre made-up textile goods as described in item 86.2 of the *Import Control List*. (*vêtements ou autres articles textiles*)

GENERAL

2. (1) Subject to subsection (2), any resident of Canada may, under the authority of this Permit, import into Canada from any country apparel goods or other textile articles that for each importation

(a) have a value for duty, as determined under the *Customs Act*, of not more than \$500; or

(b) where the value for duty, as determined under the *Customs Act*, is greater than \$500, do not comprise more than 16 apparel goods or other textile articles.

(2) For the purposes of subsection (1), apparel goods or other textile articles that are shipped or transported together by or on behalf of the same exporter for importation by or on behalf of the same importer are considered to constitute a single importation, whether or not they are covered by the same bill of lading.

3. Where any apparel goods or other textile articles imported under the authority of this Permit are required to be accounted for in the prescribed form under the *Customs Act*, the statement “Imported under the authority of “GIP-106” or “LGI-106”” shall be inserted in the appropriate field of the form.

LICENCE GÉNÉRALE D’IMPORTATION N° 106 —
VÊTEMENTS OU AUTRES ARTICLES
TEXTILES

DÉFINITION

1. Dans la présente licence, « vêtements ou autres articles textiles » s’entend, selon le cas :

a) des marchandises visées à l’un des articles 29, 31, 32, 34, 37, 39 à 47, 49 à 52, 58, 85 et 86.3 de la *Liste des marchandises d’importation contrôlée*;

b) des produits textiles de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles visés à l’article 86.2 de la *Liste des marchandises d’importation contrôlée*. (*apparel goods or other textile articles*)

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout résident du Canada peut, en vertu de la présente licence, importer au Canada de tout pays des vêtements ou autres articles textiles dont chaque importation correspond :

a) soit à une valeur en douane d’au plus 500 \$, déterminée selon la *Loi sur les douanes*;

b) soit, lorsque la valeur en douane — déterminée selon la *Loi sur les douanes* — dépasse 500 \$, à un nombre maximal de 16 vêtements ou autres articles textiles.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), les vêtements ou autres articles textiles expédiés ou transportés ensemble par le même exportateur ou pour son compte en vue de leur importation par le même importateur ou pour son compte sont réputés constituer une seule importation, qu’ils fassent ou non l’objet du même connaissance.

3. Lorsqu’une déclaration doit être faite sur le formulaire réglementaire, aux termes de la *Loi sur les douanes*, pour les vêtements ou autres articles textiles importés en vertu de la présente licence, la mention « Importé en vertu de « LGI-106 » ou « GIP-106 » » doit être inscrite dans la case applicable du formulaire.

REPEAL

4. *General Import Permit No. 106 — Apparel Goods or Other Textile Articles*¹ is cancelled.

COMING INTO FORCE

5. This Permit comes into force on April 3, 1997.

ABROGATION

4. *La Licence générale d'importation n° 106 — vêtements ou autres articles textiles*¹ est annulée.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. La présente licence entre en vigueur le 3 avril 1997.

¹ SOR/96-288

¹ DORS/96-288